

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- Kommissionens forordning (EF) nr. 1275/97 af 2. juli 1997 om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker 1
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1276/97 af 2. juli 1997 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand..... 3
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1277/97 af 2. juli 1997 om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker i forbindelse med den 45. dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EF) nr. 1464/96 5
- * Kommissionens forordning (EF) nr. 1278/97 af 2. juli 1997 om ændring af forordning (EF) nr. 577/97 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2991/94 om handelsnormer for visse smørbare fedtstoffer og til Rådets forordning (EØF) nr. 1898/87 om beskyttelse af benævnelserne for mælk og mejeriprodukter i forbindelse med afsætning ⁽¹⁾..... 6
- * Kommissionens forordning (EF) nr. 1279/97 af 2. juli 1997 om ændring af forordning (EF) nr. 616/97 vedrørende præmiebeløb for tidlig markedsføring af kalve 8
- * Kommissionens forordning (EF) nr. 1280/97 af 2. juli 1997 om fastsættelse af acantobeløbet på omkostningerne ved afsætning af visse destillater til 1998 9
- * Kommissionens forordning (EF) nr. 1281/97 af 2. juli 1997 om fastsættelse af de værdiforringelsesprocenter, der skal benyttes ved interventionsopkøb af landbrugsprodukter for regnskabsåret 1998 10

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

* Kommissionens forordning (EF) nr. 1282/97 af 2. juli 1997 om fastsættelse for produktionsåret 1997/98 af den minimumspris, der skal betales producenterne for ferskner, samt produktionsstøtten for ferskner i sukkeropløsning og/eller i naturlig frugtsaft.....	12
* Kommissionens forordning (EF) nr. 1283/97 af 2. juli 1997 om fastsættelse for produktionsåret 1997/98 af den minimumspris, der skal betales producenterne for williams- og rochapærer, samt produktionsstøtten for disse pærer i sukkeropløsning og/eller i naturlig frugtsaft.....	13
* Kommissionens forordning (EF) nr. 1284/97 af 2. juli 1997 om fastsættelse af mindstesalgspriser for oksekød udbudt til salg i henhold til den i forordning (EF) nr. 1116/97 omhandlede licitation.....	14
Kommissionens forordning (EF) nr. 1285/97 af 2. juli 1997 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	16
Kommissionens forordning (EF) nr. 1286/97 af 2. juli 1997 om ændring af de repræsentative priser og tillægstolden ved indførsel af visse sukkerprodukter	18
Kommissionens forordning (EF) nr. 1287/97 af 2. juli 1997 om ændring af importtold for korn	20
Kommissionens forordning (EF) nr. 1288/97 af 2. juli 1997 om udstedelse af eksportlicenser af type A2 for frugt og grøntsager	23
* Kommissionens forordning (EF) nr. 1289/97 af 2. juli 1997 om ændring af forordning (EF) nr. 1960/95 om midlertidige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med indgangspriser for druesaft og druemost og forordning (EF) nr. 2309/95 om overgangsforanstaltninger ved import af druesaft og druemost fra Cypern	25

II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Rådet

97/413/EF:

- | | |
|--|----|
| * Rådets beslutning af 26. juni 1997 om mål og detaljerede regler for en omstrukturering af Fællesskabets fiskerisektor i perioden 1. januar 1997 til 31. december 2001 med henblik på at opnå en bæredygtig ligevægt mellem ressourcerne og udnyttelsen heraf | 27 |
| * Oplysning vedrørende datoen for ikrafttrædelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og De Forenede Mexicanske Stater om gensidig anerkendelse og beskyttelse af betegnelser inden for spiritussektoren | 33 |

Kommissionen

97/414/EF:

- | | |
|---|----|
| * Kommissionens beslutning af 19. juni 1997 om fordelingen af de mængder af kontrollerede stoffer, der er tilladte for væsentlige anvendelser i Fællesskabet i 1997 i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 3093/94 om stoffer, der nedbryder ozonlaget ⁽¹⁾ | 34 |
|---|----|

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1275/97

af 2. juli 1997

om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1599/96⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1422/95 af 23. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for import af melasse inden for sektoren for sukker og om ændring af forordning (EØF) nr. 785/68⁽³⁾, særlig artikel 1, stk. 2 og artikel 3, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 1422/95 fastsættes, at cif-prisen ved import af melasse, i det følgende benævnt »den repræsentative pris«, fastsættes i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 785/68⁽⁴⁾; denne pris fastsættes for den standardkvalitet, der er defineret i artikel 1 i nævnte forordning;

den repræsentative pris for melasse beregnes for et EF-grænseovergangssted, som er Amsterdam; denne pris skal beregnes på grundlag af de gunstigste købsmuligheder på verdensmarkedet, som konstateres på grundlag af noter eller priser på dette marked, der er justeret under hensyntagen til eventuelle kvalitetsforskelle i forhold til standardkvaliteten; standardkvaliteten for melasse blev defineret ved forordning (EØF) nr. 785/68;

ved konstateringen af de gunstigste købsmuligheder på verdensmarkedet skal der tages hensyn til samtlige oplysninger om tilbud på verdensmarkedet, om konstaterede priser på vigtige markeder i tredjelande samt om købekontrakter indgået i den internationale samhandel, som Kommissionen har fået kendskab til enten gennem

medlemsstaterne eller på eget initiativ; ved denne konstatering kan et gennemsnit af flere priser lægges til grund i henhold til artikel 7 i forordning (EØF) nr. 785/68 på betingelse af, at dette gennemsnit kan anses som repræsentativt for markedets faktiske tendens;

der skal ikke tages hensyn til oplysningerne, når det ikke drejer sig om produkter af sund og sædvanlig handelskvalitet, eller når den i tilbuddet nævnte pris kun vedrører en ringe mængde, der ikke er repræsentativ for markedet; der skal heller ikke tages hensyn til tilbudspriser, som ikke kan anses for repræsentative for markedets faktiske udvikling;

for at opnå sammenlignelige oplysninger vedrørende melasse af standardkvalitet skal priserne alt efter kvaliteten af den tilbudte melasse forhøjes eller nedsættes i det omfang, der følger af anvendelsen af artikel 6 i forordning (EØF) nr. 785/68;

undtagelsesvis kan en repræsentativ pris i et begrænset tidsrum opretholdes på uændret niveau, når den tilbudspris, der har tjent som grundlag for den foregående konstatering af den repræsentative pris, ikke er kommet til Kommissionens kendskab, og de foreliggende tilbudspriser, som ikke synes at være tilstrækkeligt repræsentative for markedets faktiske tendens, ville føre til pludselige og væsentlige ændringer i den repræsentative pris;

når der eksisterer en forskel mellem udløsningsprisen for det pågældende produkt og den repræsentative pris, bør der fastsættes tillægsimporttold på betingelserne i artikel 3 i forordning (EF) nr. 1422/95; såfremt importtolden suspenderes i medfør af artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95, bør der fastsættes særlige beløb for denne told;

anvendelse af disse bestemmelser giver anledning til at fastsætte de repræsentative priser og tillægsimporttolden for de pågældende produkter som anført i bilaget til nærværende forordning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 206 af 16. 8. 1996, s. 43.

⁽³⁾ EFT nr. L 141 af 24. 6. 1995, s. 12.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 145 af 27. 6. 1968, s. 12.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De repræsentative priser og tillægstolden ved import af de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1422/95 omhandlede produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 3. juli 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. juli 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

til forordning om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker

KN-kode	Repræsentativ pris i ecu pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Tillægstold pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Told, i ecu der skal opkræves ved import som følge af suspension, jf. artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95, pr. 100 kg netto af det pågældende produkt ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	8,32	—	0,00
1703 90 00 ⁽¹⁾	12,25	—	0,00

⁽¹⁾ Fastsættelse for standardkvaliteten som defineret i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 785/68, som ændret.

⁽²⁾ Dette beløb erstatter i overensstemmelse med artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95 toldsatsen i den fælles toldtarif fastsat for disse produkter.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1276/97

af 2. juli 1997

om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1599/96⁽²⁾, særlig artikel 19, stk. 4, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1150/97⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1223/97⁽⁴⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 1150/97 på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden

gældende eksportrestitutioner i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i bilaget til forordning (EØF) nr. 1785/81 fastsatte eksportrestitutioner for de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), i den ændrede forordning (EF) nr. 1150/97, i uforarbejdet stand og ikke denaturerede, ændres til de beløb, der er angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 3. juli 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. juli 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 206 af 16. 8. 1996, s. 43.

⁽³⁾ EFT nr. L 168 af 26. 6. 1997, s. 26.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 173 af 1. 7. 1997, s. 5.

BILAG

til Kommissionens forordning af 2. juli 1997 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

Produktkode	Restitutionsbeløb
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 9100	36,22 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	34,75 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	⁽²⁾
1701 12 90 9100	36,22 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	34,75 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	⁽²⁾
	— ECU/1 % sakkrose × 100 kg —
1701 91 00 9000	0,3938
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 9100	39,38
1701 99 10 9910	38,61
1701 99 10 9950	38,61
	— ECU/1 % sakkrose × 100 kg —
1701 99 90 9100	0,3938

⁽¹⁾ Dette beløb anvendes for råsukker med et udbytte på 92 %. Såfremt det udførte råsukkers udbytte ikke udgør 92 %, beregnes størrelsen af den restitution, der skal anvendes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17a, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1785/81.

⁽²⁾ Denne fastsættelse blev suspenderet ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2689/85 (EFT nr. L 255 af 26. 9. 1985, s. 12), ændret ved forordning (EØF) nr. 3251/85 (EFT nr. L 309 af 21. 11. 1985, s. 14).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1277/97

af 2. juli 1997

om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker i forbindelse med den 45. dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EF) nr. 1464/96

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1599/96⁽²⁾, særlig artikel 17, stk. 5, andet afsnit, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1464/96 af 25. juli 1996 om en løbende licitation med henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution for hvidt sukker⁽³⁾; foranstalles dellicitationer med henblik på eksport af dette sukker;

i henhold til bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1464/96, fastsættes der i påkommende tilfælde for den pågældende dellicitation et maksimalt restitutionsbeløb især under hensyntagen til situationen

og den forventede udvikling på markedet for sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet;

efter gennemgang af tilbuddene bør de bestemmelser, der er nævnt i artikel 1, fastsættes for den 45. dellicitation;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For den 45. dellicitation for hvidt sukker, ifølge forordning (EF) nr. 1464/96 fastsættes maksimumseksportrestitutionen til 41,628 ECU/100 kg.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 3. juli 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. juli 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 206 af 16. 8. 1996, s. 43.

⁽³⁾ EFT nr. L 187 af 26. 7. 1996, s. 42.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1278/97

af 2. juli 1997

om ændring af forordning (EF) nr. 577/97 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2991/94 om handelsnormer for visse smørbare fedtstoffer og til Rådets forordning (EØF) nr. 1898/87 om beskyttelse af benævnelserne for mælk og mejeriprodukter i forbindelse med afsætning

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2991/94 af 5. december 1994 om handelsnormer for visse smørbare fedtstoffer⁽¹⁾, særlig artikel 8,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1898/87 af 2. juli 1987 om beskyttelse af benævnelserne for mælk og mejeriprodukter i forbindelse med afsætning⁽²⁾, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse, særlig artikel 4, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 2, stk. 1, i Kommissionens forordning (EF) nr. 577/97 af 1. april 1997 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2991/94 om handelsnormer for visse smørbare fedtstoffer og til Rådets forordning (EØF) nr. 1898/87 om beskyttelse af benævnelserne for mælk og mejeriprodukter i forbindelse med afsætning⁽³⁾ er der fastsat bestemmelser for angivelse af fedtindholdet i smørbare fedtstoffer;

undtagelsen i artikel 2, stk. 2, i forordning (EF) nr. 577/97 blev fastsat for at sikre, at smørmarkedet forvaltes korrekt; denne bestemmelse letter i en vis grad producenterne mærkning af produktet; derfor bør den samme undtagelse gælde for margarine og blandingsprodukter;

det følger af artikel 2, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 2991/94, at de varebetegnelser, som er anført i bilaget til den pågældende forordning, kun gælder for de produkter, der opfylder kriterierne i nævnte bilag; derfor kan der som anført i forordning (EF) nr. 577/97 kun anvendes varemærker, hvori disse betegnelser indgår, for produkter, som opfylder disse kriterier; desuden er anvendelsen af varebetegnelsen »smør« i henhold til forordning (EØF) nr. 1898/87 forbeholdt mejeriprodukter;

i forbindelse med de nye medlemsstaters tiltrædelse pr. 1. januar 1995 blev der i forordning (EØF) nr. 1898/87 og

(EF) nr. 2991/94 ikke fastsat en overgangsperiode for varemærker, hvori indgår den forbeholdte varebetegnelse »smør«, og som anvendes for produkter, der ikke opfylder de fastsatte kriterier; i betragtning af de store økonomiske byrder, der er forbundet med tilpasning af varemærkerne, er denne situation til skade for de pågældende erhvervsdrivende; der bør derfor fastsættes en overgangsperiode, således at de kan tilpasse sig den nye situation; kun registrerede varemærker indeholdende varebetegnelsen »smør« berøres heraf;

de pågældende forvaltningskomitéer har ikke afgivet udtalelse inden for de af formændene fastsatte frister —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 577/97 foretages følgende ændringer:

1) I artikel 2, stk. 2, ændres »produkter, der er nævnt i punkt A, nr. 1, i bilaget« til »produkter, der er nævnt i punkt A, nr. 1, punkt B, nr. 1, og punkt C, nr. 1, i bilaget«.

2) Som artikel 5a indsættes:

»Artikel 5a

Når et varemærke, der er registreret i Østrig, Finland eller Sverige inden den 1. januar 1995, og hvori der anvendes varebetegnelsen »smør«, omhandlet i del A, punkt 1, i bilaget til forordning (EF) nr. 2991/94, inden nævnte dato blev anvendt for produkter, der ikke opfylder del A, punkt 1, i det pågældende bilag, må det fortsat anvendes for sådanne produkter i en overgangsperiode på ti år fra ovennævnte dato.»

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ EFT nr. L 316 af 9. 12. 1994, s. 2.

⁽²⁾ EFT nr. L 182 af 3. 7. 1987, s. 36.

⁽³⁾ EFT nr. L 87 af 2. 4. 1997, s. 3.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. juli 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1279/97

af 2. juli 1997

om ændring af forordning (EF) nr. 616/97 vedrørende præmiebeløb for tidlig markedsføring af kalve

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2222/96 af 18. november 1996 om ændring af forordning (EØF) nr. 805/68 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾, særlig artikel 2, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 50, stk. 3, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3886/92 af 23. december 1992 om gennemførelsesbestemmelser for de præmieordninger, der er fastsat i forordning (EØF) nr. 805/68 om den fælles markedsordning for oksekød og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 1244/82 og (EØF) nr. 714/89⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 616/97⁽³⁾, er der fastsat visse forhøjelser af grundbeløbet af præmien for tidlig markedsføring af kalve; disse forhøjelser blev ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 616/97⁽⁴⁾; ved anvendelsen af nævnte

forordning viser det sig, at forhøjelserne uforsætligt ikke var gældende for dyr slagtet mellem den 9. og 14. april 1997; situationen bør korrigeres;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 2 i forordning (EF) nr. 616/97 indsættes som andet afsnit:

»Den anvendes fra den 14. april 1997.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. juli 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 296 af 21. 11. 1996, s. 50.

⁽²⁾ EFT nr. L 391 af 31. 12. 1992, s. 20.

⁽³⁾ EFT nr. L 122 af 14. 5. 1997, s. 18.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 94 af 9. 4. 1997, s. 8.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1280/97

af 2. juli 1997

om fastsættelse af acontobeløbet på omkostningerne ved afsætning af visse destillater til 1998

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 822/87
af 16. marts 1987 om den fælles markedsordning for
vin⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 536/97⁽²⁾,
særlig artikel 37, stk. 2, og

ud fra følgende betragtning:

For så vidt angår alkohol fra de i artikel 35 og 36 i forordning (EØF) nr. 822/87 omhandlede destillationer dækker Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL) kun omkostningerne ved deres afsætning; acontobeløbet på omkostningerne ved afsætning af disse produkter bør derfor fastsættes under hensyntagen til den tilsvarende nedskrivning for alkohol, der stammer fra den i artikel 39 nævnte forordning omhandlede destillation —

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. juli 1997.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Acontobeløbet på omkostningerne ved afsætning af destillater som fastsat i artikel 35 og 36 i forordning (EØF) nr. 822/87 bestemmes ved anvendelse af en koefficient på den månedlige værdi af de opkøb, der er foretaget af interventionsorganerne.

Denne koefficient fastsættes til 0,70 for regnskabsåret 1998.

Artikel 2

De således beregnede udgiftsbeløb meddeles til Kommissionen i forbindelse med de meddelelser, der udarbejdes i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 296/96⁽³⁾.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. oktober 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 84 af 27. 3. 1987, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 83 af 25. 3. 1997, s. 5.⁽³⁾ EFT nr. L 39 af 17. 2. 1996, s. 5.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1281/97

af 2. juli 1997

om fastsættelse af de værdiforringelsesprocenter, der skal benyttes ved interventionsopkøb af landbrugsprodukter for regnskabsåret 1998

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1883/78
af 2. august 1978 om de almindelige regler for finansiering
af interventioner gennem Den Europæiske Udviklings- og
Garantifond for Landbruget, Garantisektionen ⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EF) nr. 1259/96 ⁽²⁾, særlig
artikel 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 8 i forordning (EØF) nr. 1883/78 skal den
systematiske nedskrivning af værdien af de til offentlig
intervention opkøbte landbrugsprodukter foretages på
opkøbstidspunktet. Kommissionen fastsætter derfor inden
begyndelsen af hvert regnskabsår værdiforringelsespro-
centen for hvert af de omhandlede produkter. Denne
procent svarer højst til forskellen mellem opkøbsprisen og
den forventede salgspris for hvert produkt;i medfør af artikel 8, stk. 3, i forordning (EØF) nr.
1883/78 kan Kommissionen begrænse nedskrivningen på
opkøbstidspunktet til en del af denne værdiforringelses-
procent, som ikke kan udgøre mindre end 70 %; også for
regnskabsåret 1998 findes det hensigtsmæssigt at fastsætte
koefficienter, som interventionsorganerne skal multipli-
cere værdien af de månedlige opkøb af produkter med,
for at beregne nedskrivningsbeløbene;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra EUGFL-Komitéen —Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. juli 1997.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*For de i bilaget anførte produkter, som efter opkøb til
offentlig intervention indgår på lager eller overtages af
interventionsorganerne i perioden fra den 1. oktober 1997
til den 30. september 1998, foretages der en nedskrivning
af deres værdi, svarende til forskellen mellem opkøbs-
prisen og den forventede salgspris for disse produkter.*Artikel 2*For at fastsætte nedskrivningsbeløbet multiplicerer inter-
ventionsorganerne hver måned værdien af de opkøbte
produkter med de i bilaget anførte koefficienter.De således beregnede udgiftsbeløb meddeles til Kommis-
sionen i forbindelse med de meddelelser, der udarbejdes i
henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 296/96 ⁽³⁾.*Artikel 3*Denne forordning træder i kraft på syvendendedagen efter
offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. oktober 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 216 af 5. 8. 1978, s. 1.
⁽²⁾ EFT nr. L 163 af 2. 7. 1996, s. 10.⁽³⁾ EFT nr. L 39 af 17. 2. 1996, s. 5.

BILAG

Værdiforringelseskoefficienter »k« (artikel 8, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1883/78), som værdien af de månedlige opkøb skal multipliceres med

Produkt	»k« koefficient
Blød hvede egnet til brødproduktion	0,00
Hård hvede	0,00
Byg	0,20
Rug	0,25
Majs	0,15
Sorghum	0,15
Tritical	0,20
Uafskallet ris	0,20
Olivenolie	0,20
Smør	0,50
Skummetmælkspulver	0,45
Oksekød	0,55
Alkohol, omhandlet i artikel 40, stk. 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 822/87 ⁽¹⁾	0,70

⁽¹⁾ EFT nr. L 84 af 27. 3. 1997, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1282/97

af 2. juli 1997

om fastsættelse for produktionsåret 1997/98 af den minimumspris, der skal betales producenterne for ferskner, samt produktionsstøtten for ferskner i sukkeropløsning og/eller i naturlig frugtsaft

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2201/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for forarbejdede frugter og grøntsager⁽¹⁾, særlig artikel 3, stk. 3, og artikel 4, stk. 9, og

ud fra følgende betragtninger:

Datoerne for produktionsårene er fastsat i artikel 2 i Kommissionens forordning (EF) nr. 504/97 af 19. marts 1997 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2201/96 for så vidt angår produktionsstøtteordningen for forarbejdede frugter og grøntsager⁽²⁾;

kriterierne for fastsættelsen af minimumsprisen og produktionsstøttebeløbet er fastlagt henholdsvis i artikel 3 og artikel 4 i forordning (EF) nr. 2201/96; en garantitærskel, ud over hvilken produktionsstøtten nedsættes, er indført ved artikel 5 i nævnte forordning; minimumsprisen og produktionsstøtten bør derfor fastsættes for produktionsåret 1997/98;

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. juli 1997.

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Forarbejdede Frugter og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For produktionsåret 1997/98 fastsættes:

- a) den i artikel 3 i forordning (EF) nr. 2201/96 nævnte minimumspris til 26,755 ECU/100 kg netto af producent for ferskner til fremstilling af ferskner i sukkeropløsning og/eller i naturlig frugtsaft
- b) den i artikel 4 i samme forordning omhandlede produktionsstøtte til 8,128 ECU/100 kg netto for ferskner i sukkeropløsning og/eller i naturlig frugtsaft.

Artikel 2

Hvis forarbejdning ikke finder sted i den medlemsstat, hvor produktet blev dyrket, fører denne medlemsstat over for den medlemsstat, som udbetaler producentstøtten, bevis for, at producenten har modtaget minimumsprisen.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 15. juni 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 297 af 21. 11. 1996, s. 29.

⁽²⁾ EFT nr. L 78 af 20. 3. 1997, s. 14.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1283/97

af 2. juli 1997

om fastsættelse for produktionsåret 1997/98 af den minimumspris, der skal betales producenterne for williams- og rochapærer, samt produktionsstøtten for disse pærer i sukkeropløsning og/eller i naturlig frugtsaft

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2201/96
af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for
forarbejdede frugter og grøntsager⁽¹⁾, særlig artikel 3, stk.
3, og artikel 4, stk. 9, og

ud fra følgende betragtninger:

Datoerne for produktionsårene er fastsat i artikel 2 i
Kommissionens forordning (EF) nr. 504/97 af 19. marts
1997 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forord-
ning (EF) nr. 2201/96 for så vidt angår produktionsstøtte-
ordningen for forarbejdede frugter og grøntsager⁽²⁾;

kriterierne for fastsættelsen af minimumsprisen og
produktionsstøttebeløbet er fastlagt henholdsvis i artikel 3
og 4 i forordning (EF) nr. 2201/96; en garantitærskel, ud
over hvilken produktionsstøtten nedsættes, er indført ved
artikel 5 i nævnte forordning; minimumsprisen og
produktionsstøtten bør derfor fastsættes for produktions-
året 1997/98;

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. juli 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Forarbejdede Frugter og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For produktionsåret 1997/98 fastsættes:

- a) den i artikel 3 i forordning (EF) nr. 2201/96 nævnte
minimumspris til 39,259 ECU/100 kg netto ab produ-
cent for williams- og rochapærer til fremstilling af
pærer i sukkeropløsning og/eller i naturlig frugtsaft
- b) den i artikel 4 i samme forordning omhandlede
produktionsstøtte til 15,532 ECU/100 kg netto for
williams- og rochapærer i sukkeropløsning og/eller i
naturlig frugtsaft.

Artikel 2

Hvis forarbejdning ikke finder sted i den medlemsstat,
hvor produktet blev dyrket, fører denne medlemsstat over
for den medlemsstat, som udbetaler producentstøtten,
bevis for, at producenten har modtaget minimumsprisen.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter
offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 15. juli 1997.

⁽¹⁾ EFT nr. L 297 af 21. 11. 1996, s. 29.

⁽²⁾ EFT nr. L 78 af 20. 3. 1997, s. 14.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1284/97

af 2. juli 1997

om fastsættelse af mindstesalgspriser for oksekød udbudt til salg i henhold til den i forordning (EF) nr. 1116/97 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for
oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2222/
96⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Visse mængder oksekød er blevet udbudt til salg ved
Kommissionens forordning (EF) nr. 1116/97⁽³⁾;i henhold til artikel 9 i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 2173/79⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
2417/95⁽⁵⁾, skal mindstesalgspriserne for kød udbudt i
licitation fastsættes under hensyntagen til de modtagne
bud;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De mindstesalgspriser for oksekød i forbindelse med den
licitation, som er omhandlet i forordning (EF) nr. 1116/
97, og for hvilken indleveringsfristen udløb den 24. juni
1997, fastsættes i bilaget til denne forordning.*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. juli 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.⁽²⁾ EFT nr. L 296 af 21. 11. 1996, s. 50.⁽³⁾ EFT nr. L 163 af 20. 6. 1997, s. 3.⁽⁴⁾ EFT nr. L 251 af 5. 10. 1979, s. 12.⁽⁵⁾ EFT nr. L 248 af 14. 10. 1995, s. 39.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lidstaat Estado-membro Jäsenvaltio Medlemsstat	Productos Produktur Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Producten Produtos Tuotteet Produktur	Precio mínimo expresado en ecus por tonelada Mindstepriser i ECU/ton Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne Ελάχιστες τιμές πώλησεως εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο Minimum prices expressed in ECU per tonne Prix minimaux exprimés en écus par tonne Prezzi minimi espressi in ecu per tonnellata Minimumprijzen uitgedrukt in ecu per ton Preço mínimo expresso em ecus por tonelada Vähimmäishinnat euina tonnia kohden ilmaistuna Minimipriser i ecu per ton
--	---	--

a) Cuartos delanteros con hueso — Forfjerdinger, ikke udbenet — Vorderviertel mit Knochen — Εμπρόσθια τέταρτα με κόκαλα — Bone-in forequarters — Quartiers avant avec os — Quarti anteriori non disossati — Voorvoeten met been — Quartos dianteiros com osso — Luullinen etuneljännes — Framkvartsparter med ben

Belgique/België	Quartiers avant/Voorvoeten	—
Deutschland	Vorderviertel	1 011
France	Quartiers avant	1 020
Italia	Quarti anteriori	951
Nederland	Voorvoeten	—
Österreich	Vorderviertel	—
Suomi/Finland	Etuneljännes	—
Sverige	Framkvartsparter	—

b) Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Οπίσθια τέταρτα με κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carne senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött

Danmark	Interventionsskank (INT 11)	1 358
	Interventionsskank (INT 21)	1 067
	Interventionsbov (INT 22)	1 701
	Interventionsbryst (INT 23)	1 375
	Interventionsforfjerdning (INT 24)	1 067
France	Jarret arrière d'intervention (INT 11)	1 428
	Jarret avant d'intervention (INT 21)	—
	Épaule d'intervention (INT 22)	—
	Poitrine d'intervention (INT 23)	1 377
	Avant d'intervention (INT 24)	—
United Kingdom	Intervention shank (INT 11)	—
	Intervention shin (INT 21)	—
	Intervention shoulder (INT 22)	—
	Intervention brisket (INT 23)	—
	Intervention forequarter (INT 24)	—
Ireland	Intervention shank (INT 11)	—
	Intervention shin (INT 21)	1 016
	Intervention shoulder (INT 22)	1 161
	Intervention brisket (INT 23)	—
	Intervention forequarter (INT 24)	1 016
España	Jarrete de intervención (INT 11)	—
	Morcillo de intervención (INT 21)	—
	Paleta de intervención (INT 22)	1 815
	Pecho de intervención (INT 23)	—
	Cuarto delantero de intervención (INT 24)	1 720

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1285/97

af 2. juli 1997

om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2375/96 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95 ⁽⁴⁾, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne

for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag;

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 3. juli 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. juli 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 337 af 24. 12. 1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT nr. L 325 af 14. 12. 1996, s. 5.

⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 2. juli 1997 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsrisen for visse frugter og grøntsager

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode (1)	Fast importværdi
0702 00 35	052	73,7
	066	45,6
	999	59,6
ex 0707 00 25	052	60,4
	999	60,4
0709 90 77	052	88,7
	999	88,7
0805 30 30	382	67,0
	388	75,7
	528	57,1
	999	66,6
0808 10 71, 0808 10 73, 0808 10 79	060	59,8
	388	89,0
	400	85,4
	508	100,0
	512	70,4
	524	54,8
	528	66,9
	800	140,9
	804	85,7
	999	83,7
	0808 20 47	388
512		26,2
528		73,7
804		81,9
0809 10 40	999	62,3
	052	121,4
0809 20 49	999	121,4
	052	220,8
	064	159,6
	068	193,4
	400	210,5
	999	196,1
	052	100,2
0809 30 31, 0809 30 39	999	100,2

(1) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 68/96 (EFT nr. L 14 af 19. 1. 1996, s. 6). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1286/97

af 2. juli 1997

om ændring af de repræsentative priser og tillægstolden ved indførsel af visse sukkerprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1599/96⁽²⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1423/95 af 23. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for import af sukkerprodukter undtagen melasse⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1143/97⁽⁴⁾, særlig artikel 1, stk. 2, andet afsnit, og artikel 3, stk. 1, og ud fra følgende betragtninger:Størrelsen af de repræsentative priser og af tillægstolden for import af hvidt sukker, rå sukker og visse sirupper er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1222/97⁽⁵⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 1423/95, på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, gør det nødvendigt at ændre de nuværende beløb i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De repræsentative priser og den tillægstold, der gælder ved indførsel af de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1423/95 omhandlede produkter, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 3. juli 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. juli 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.⁽²⁾ EFT nr. L 206 af 16. 8. 1996, s. 43.⁽³⁾ EFT nr. L 141 af 24. 6. 1995, s. 16.⁽⁴⁾ EFT nr. L 165 af 24. 6. 1997, s. 11.⁽⁵⁾ EFT nr. L 173 af 1. 7. 1997, s. 3.

BILAG

til Kommissionens forordning af 2. juli 1997 om ændring af de repræsentative priser og den tillægstold, der gælder ved indførsel af hvidt sukker, råsukker og produkter henhørende under KN-kode 1702 90 99

(ECU)

KN-kode	Repræsentativ pris pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Tillægstold pr. 100 kg netto af det pågældende produkt
1701 11 10 ⁽¹⁾	24,00	4,30
1701 11 90 ⁽¹⁾	24,00	9,53
1701 12 10 ⁽¹⁾	24,00	4,11
1701 12 90 ⁽¹⁾	24,00	9,10
1701 91 00 ⁽²⁾	27,77	11,35
1701 99 10 ⁽²⁾	27,77	6,83
1701 99 90 ⁽²⁾	27,77	6,83
1702 90 99 ⁽³⁾	0,28	0,37

⁽¹⁾ Fastsat for standardkvaliteten, sådan som defineret i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 431/68 (EFT nr. L 89 af 10. 4. 1968, p. 3), som ændret.

⁽²⁾ Fastsat for standardkvaliteten, sådan som defineret i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 793/72 (EFT nr. L 94 af 21. 4. 1972, p. 1).

⁽³⁾ Fastsat pr. 1 % indhold af saccharose.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1287/97

af 2. juli 1997

om ændring af importtold for korn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1249/96 af 28. juni 1996 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår importtold for korn⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 641/97⁽⁴⁾, særlig artikel 2, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Importtolden for korn blev fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1226/97⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1268/97⁽⁶⁾;

i artikel 2, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1249/96 er det fastsat, at hvis det beregnede gennemsnit af importtolden i dens anvendelsesperiode afviger med mindst 5 ECU/ton fra den fastsatte told, foretages der en tilsvarende justering; nævnte afvigelse har fundet sted; det er derfor nødvendigt at justere importtolden i forordning (EF) nr. 1226/97 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I og II til den ændrede forordning (EF) nr. 1226/97 affattes som angivet i bilag I og II til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 3. juli 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. juli 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT nr. L 161 af 29. 6. 1996, s. 125.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 98 af 15. 4. 1997, s. 2.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 173 af 1. 7. 1997, s. 11.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 174 af 2. 7. 1997, s. 32.

BILAG I

Importtold for produkterne som omhandlet i artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1766/92

KN-kode	Varebeskrivelse	Told ved indførsel pr. landevej, flod eller hav fra havne ved Middelhavet, Sortehavet eller Østersøen (ECU/ton)	Told ved indførsel ad luftvejene pr. hav fra andre havne ⁽²⁾ (ECU/ton)
1001 10 00	Hård hvede ⁽¹⁾	0,00	0,00
1001 90 91	Blød hvede, til udsæd:	33,68	23,68
1001 90 99	Blød hvede af god kvalitet, undtagen blød hvede til udsæd ⁽²⁾	33,68	23,68
	af middelgod kvalitet	63,04	53,04
	af ringe kvalitet	69,31	59,31
1002 00 00	Rug	69,65	59,65
1003 00 10	Byg, til udsæd	69,65	59,65
1003 00 90	Byg, til andet end udsæd ⁽³⁾	69,65	59,65
1005 10 90	Majs til udsæd, undtagen hybridmajs	100,94	90,94
1005 90 00	Majs, undtagen til udsæd ⁽³⁾	100,94	90,94
1007 00 90	Sorghum i hele kerner, undtagen hybridsorghum til udsæd	81,59	71,59

⁽¹⁾ For hård hvede, der ikke opfylder minimumskvaliteten som omhandlet i bilag I til forordning (EF) nr. 1249/96, gælder den told, der er fastsat for blød hvede af ringe kvalitet.

⁽²⁾ For varer, der ankommer til Fællesskabet via Atlanterhavet eller Suezkanalen (artikel 2, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1249/96), kan importøren opnå en nedsættelse af tolden på

— 3 ECU/ton, hvis lossehavnen befinder sig ved Middelhavet, eller

— 2 ECU/ton, hvis lossehavnen befinder sig i Irland, Det Forenede Kongerige, Danmark, Sverige, Finland eller på Den Iberiske Halvøes Atlanterhavskyst.

⁽³⁾ Importøren kan opnå en fast nedsættelse på 14 eller 8 ECU/ton, når betingelserne i artikel 2, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1249/96 opfyldes.

BILAG II

Elementer til beregning af tolden

(perioden 30. juni 1997 til 1. juli 1997)

1. Gennemsnit for perioden på to uger forud for fastsættelsesdagen:

Børsnoteringer	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis
Produkt (% proteiner, 12 % vandindhold)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Notering (ECU/ton)	122,58	107,54	108,23	85,59	176,52 (!)	103,32 (!)
Præmie for Golfen (ECU/ton)	—	11,54	4,76	7,54	—	—
Præmie for The Great Lakes (ECU/ton)	16,72	—	—	—	—	—

(!) Fob Duluth.

2. Fragt/omkostninger: Mexikanske Golf-Rotterdam: 12,61 ECU/ton; Great Lakes-Rotterdam: 21,76 ECU/ton.

3. Subsidier i henhold til artikel 4, stk. 2, tredje afsnit, i forordning (EF) nr. 1249/96: 0,00 ECU/ton (HRW2)
0,00 ECU/ton (SRW2).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1288/97

af 2. juli 1997

om udstedelse af eksportlicenser af type A2 for frugt og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr.
2190/96 af 14. november 1996 om gennemførelsesbe-
stemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 for så
vidt angår eksportrestitutioner for frugt og grøntsager⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EF) nr. 610/97⁽²⁾, særlig
artikel 3, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

De vejledende restitutionssatser og de vejledende mæng-
der, for hvilke der kan udstedes andre eksportlicenser af
type A2 end dem, der ansøges om i forbindelse med føde-
varehjælp, er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr.
1120/97⁽³⁾;

for appelsiner og æbler bør der under hensyntagen til den
økonomiske situation i de forskellige berørte destinations-
grupper, som er anført i bilaget til forordning (EF) nr.
1120/97, og til de oplysninger, der modtages fra de invol-
verede i deres ansøgninger om licenser af type A2, fast-
sættes endelige restitutionssatser, som er forskellige fra de
vejledende restitutionssatser, og udstedelsesprocentsatser
for de mængder, der er ansøgt om; disse endelige satser
må ikke være mere end dobbelt så høje som de
vejledende satser;

i medfør af artikel 3, stk. 5, i forordning (EF) nr. 2190/96
betragtes ansøgninger om højere satser end de tilsvarende
endelige satser som ugyldige —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. For de eksportlicenser af type A2, for hvilke der er
indgivet ansøgning efter artikel 1 i forordning (EF) nr.
1120/97, fastsættes den faktiske ansøgningsdato, jf. artikel
3, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 2190/96, til
den 3. juli 1997.

2. De i stk. 1 nævnte licenser udstedes med de
endelige restitutionssatser og i et omfang, der svarer til
udstedelsesprocentsatserne for de mængder, der er ansøgt
om, som anført i bilaget til nærværende forordning.

3. I medfør af artikel 3, stk. 5, i forordning (EF) nr.
2190/96 betragtes de i stk. 1 omhandlede ansøgninger om
højere satser end de tilsvarende endelige satser, der er
anført i bilaget, som ugyldige.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 3. juli 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. juli 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 292 af 15. 11. 1996, s. 12.

⁽²⁾ EFT nr. L 93 af 8. 4. 1997, s. 16.

⁽³⁾ EFT nr. L 163 af 20. 6. 1997, s. 12.

BILAG

Produkt	Destination eller destinationsgruppe	Endelig restitutionssats (ECU/ton netto)	Udstedelsesprocentsats for de mængder, der er ansøgt om
Tomater	F	23	82 %
Appelsiner	XYC	60	89 %
Citroner	F	42	95 %
Druer til spisebrug	F	25	74 %
Æbler	X	25	100 %
	Y	15	100 %
Ferskner og nektariner	E	28	91 %

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1289/97

af 2. juli 1997

om ændring af forordning (EF) nr. 1960/95 om midlertidige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med indgangspriser for druesaft og druemost og forordning (EF) nr. 2309/95 om overgangsforanstaltninger ved import af druesaft og druemost fra Cypern

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 822/87 af 16. marts 1987 om den fælles markedsordning for vin⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 536/97⁽²⁾, særlig artikel 53, stk. 3, og artikel 83,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3290/94 af 22. december 1994 om de tilpasninger og overgangsforanstaltninger, der er nødvendige i landbrugssektoren for gennemførelsen af de aftaler, som er indgået under de multilaterale handelsforhandlinger i Uruguay-rundens regi⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1161/97⁽⁴⁾, særlig artikel 3, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1960/95⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1266/96⁽⁶⁾, blev der fastsat overgangsforanstaltninger, gældende til 30. juni 1997, der skal lette overgangen til den ordning med importpriskontrol for druesaft og druemost, der følger af de aftaler, som er indgået under de multilaterale handelsforhandlinger i Uruguay-rundens regi; forordningen giver toldmyndighederne mulighed for at sammenligne importpriserne med de i den fælles toldtarif anførte indgangspriser for at kunne fastslå, hvilken told der skal opkræves;

ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2309/95⁽⁷⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1266/96, blev der fastsat

overgangsforanstaltninger, gældende til 30. juni 1997, der skal lette overgangen til den ordning for import af druesaft og druemost fra Cypern, der følger af de aftaler, som er indgået under de multilaterale handelsforhandlinger i Uruguay-rundens regi, indtil der kan findes en endelig løsning i forbindelse med associeringsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Cypern;

perioden for vedtagelse af overgangsforanstaltninger blev forlænget til den 30. juni 1998 ved forordning (EF) nr. 1161/97; overgangsforanstaltningerne i forordning (EF) nr. 1960/95 og (EF) nr. 2309/95 bør derfor forlænges til den 30. juni 1998, indtil Rådet har vedtaget de endelige bestemmelser;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Vin —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 1960/95 foretages følgende ændringer:

- 1) I artikel 1 ændres »30. juni 1997« til »30. juni 1998«.
- 2) I artikel 4 ændres »30. juni 1997« til »30. juni 1998«.

Artikel 2

I artikel 2 i forordning (EF) nr. 2309/95 ændres »30. juni 1997« til »30. juni 1998«.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 1997.

⁽¹⁾ EFT nr. L 84 af 27. 3. 1987, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 83 af 25. 3. 1997, s. 5.

⁽³⁾ EFT nr. L 349 af 31. 12. 1994, s. 105.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 169 af 27. 6. 1997, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 189 af 10. 8. 1995, s. 16.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 163 af 2. 7. 1996, s. 30.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 233 af 30. 9. 1995, s. 54.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. juli 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUTNING

af 26. juni 1997

om mål og detaljerede regler for en omstrukturering af Fællesskabets fiskerisektor i perioden 1. januar 1997 til 31. december 2001 med henblik på at opnå en bæredygtig ligevægt mellem ressourcerne og udnyttelsen heraf

(97/413/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3760/92 af 20. december 1992 om en fællesskabsordning for fiskeri og akvakultur⁽¹⁾, særlig artikel 11,

under henvisning til forslag fra Kommissionen⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Fællesskabets fiskerflåde bør omstruktureres for at give fiskerisektoren klare perspektiver for et bæredygtigt fiskeri, i hvilken forbindelse der skal tages hensyn til de enkelte fiskeritypers karakteristika og til de mulige økonomiske og sociale følger;

der bør for de enkelte fartøjskategorier eller fiskerityper fastlægges mål og detaljerede regler i forhold til bestandenes tilstand under hensyn til tredje flerårige udviklingsprogram (FUP III), de forskellige situationer i de enkelte

medlemsstater samt det forhold, at medlemsstaterne skal være i stand til at yde den fornødne fiskeriindsats til at fiske den kvote, der faktisk er til rådighed;

den beskæftigelse, som sektoren skaber i fiskeriafhængige områder, bør tages i betragtning med henblik på, at disse områders særlige behov kan blive tilgodeset;

eksisterende ligevægtsforhold og Fællesskabets hidtidige resultater skal beskyttes under hensyn til princippet om relativ stabilitet;

på baggrund af den seneste videnskabelige rådgivning vedrørende situationen for de ressourcer, som EF-fartøjer har adgang til, er der et påtrængende behov for at nedbringe dødeligheden for visse bestande;

med henblik herpå er det nødvendigt inden for en passende tidshorizont at vedtage specifikke retningslinjer for en reduktion af fiskeriet efter de pågældende bestande;

en reduktion af fiskeriindsatsen bør rettes imod udryddelsestruede bestande og overfiskede bestande;

en forsigtig indstilling tilsiger, at fiskeriet efter andre bestande ikke bør øges, medmindre en sådan forøgelse er berettiget;

for fiskeri efter flere arter bør en reduktion af fiskeriindsatsen vægtes således, at den afspejler de relative mængder af kritiske bestande i den samlede fangst;

⁽¹⁾ EFT nr. L 389 af 31. 12. 1992, s. 1. Forordningen er ændret ved tiltrædelsesakten af 1994.

⁽²⁾ EFT nr. C 259 af 6. 9. 1996, s. 6.

⁽³⁾ EFT nr. C 20 af 20. 1. 1997, s. 372.

den fælles fiskeripolitik opstiller en lang række foranstaltninger, som enkeltvis eller samlet medvirker til at nedsætte fiskedødeligheden;

der er enighed om, at det mindre kystfiskeri med andre redskaber end trawl skal have en særlig behandling, fordi det umiddelbart medfører stor beskæftigelse og samtidig kun har ringe virkninger for udryddelsestruede og overfiskede bestande;

det skal sikres, at der i Fællesskabet gælder de højeste sikkerhedsnormer, og forbedringer af sikkerheden bør derfor ikke i visse tilfælde kunne modregnes i målene for medlemsstaternes fartøjskategorier;

motorkraft og tonnage er de mest relevante parametre for fiskerikapaciteten hos de flåder, der bruger ikke-faststående redskaber; de vigtigste parametre for fiskeriindsatsen med faststående redskaber er forskellige; alligevel er det nødvendigt at sikre, at de to redskabskategorier ikke rammes af diskriminerende regler, og at resultaterne for hver af dem indbyrdes er fuldstændig ens;

medlemsstaterne bør kunne vælge at reducere fiskedødeligheden med de forskellige midler, de har til rådighed, enten ved at reducere kapaciteten pr. fartøjskategori eller ved at reducere fiskeriindsatsen pr. fiskeritype; med henblik på denne indsats skal medlemsstaterne have et vist tidsrum til at udvikle forvaltningsprogrammer for gennemførelsen af disse midler med henblik på at nå de fastsatte mål;

den nødvendige reduktion af fiskeriindsatsen kan opnås ved programmer, der begrænser fiskeriindsatsen, eller ved kapacitetsreduktioner; hvis en medlemsstat viser, at den kan opstille og gennemføre særlige programmer til specifik begrænsning af fiskeriet efter udryddelsestruede eller overfiskede bestande, bør sådanne foranstaltninger fremmes; hvis der ikke indføres programmer til begrænsning af fiskeriindsatsen, eller hvis sådanne programmer ikke giver de nødvendige garantier eller er tilstrækkeligt virkningsfulde, er den eneste anden løsning en kapacitetsreduktion;

målene for medlemsstaternes flåder i denne beslutning skal være baseret på ovennævnte målsætning;

medlemsstaternes fartøjskategorier, som er omfattet af bilaterale fiskeriaftaler, eller som udøver fiskeri, der er omfattet af internationale fiskerikonventioner, som Fællesskabet er kontraherende part i, må tilpasses til de ressourcer, som er disponible og tilgængelige i henhold til aftalerne eller konventionerne;

denne beslutning er baseret på en femårig periode, således at der kan påregnes reelle fremskridt over et tilstrækkelig langt tidsrum; de foreslåede foranstaltninger skal tage

sigte på at fjerne de faktorer, som har gjort denne omstrukturering nødvendig, især ved at der indføres en permanent ordning for fornyelse af fiskerflåden;

Rådet skal inden udgangen af 1999 foretage en revision af målene for reduktion af fiskeriindsatsen ud fra de senest foreliggende videnskabelige udtalelser og ud fra en vurdering, som Kommissionen skal forelægge for Rådet, af virkningerne for fiskeressourcerne og fiskerisektoren af alle til rådighed værende foranstaltninger;

det er nødvendigt gennem sammenholdelse med mellem-liggende mål at efterprøve, at medlemsstaternes programmer efterhånden bliver opfyldt;

der skal være fuld gennemsigtighed mellem medlemsstaterne imellem; denne gennemsigtighed skal efter fremgangsmåden i artikel 18 i forordning (EØF) nr. 3760/92 sikres i den beslutningsproces, der fører frem til vedtagelsen af individuelle medlemsstatsprogrammer og disses efterfølgende gennemførelse —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I denne beslutning anvendes følgende definitioner:

- 1) fartøjskategoriernes kapacitet udtrykkes i det mindste i tonnage (BT) og maskineffekt (kW) som defineret i Rådets forordning (EØF) nr. 2930/86 af 22. september 1986 om definition af fiskerfartøjers karakteristika⁽¹⁾
- 2) fiskeriindsatsen for fartøjskategorier, som anvender ikke faststående redskaber, defineres i overensstemmelse med bilag VI til Kommissionens forordning (EF) nr. 109/94 af 19. januar 1994 om Fællesskabets fortegnelse over fiskerfartøjer⁽²⁾
- 3) fiskeriindsatsen for fartøjskategorier, som anvender faststående redskaber, udtrykkes i forhold til fartøjernes kapacitet som defineret i nr. 1
- 4) en fartøjskategori defineres som en gruppe af fartøjer, der har ensartede fysiske karakteristika og anvender samme fiskeredskaber eller samme type fiskeredskab, jf. dog artikel 4, stk. 1
- 5) en fiskeritype defineres som fiskeri efter en bestand eller en gruppe af bestande, som fanges med samme fiskeredskab eller samme type fiskeredskab.

⁽¹⁾ EFT nr. L 274 af 25. 9. 1986, s. 1. Forordningen er ændret ved forordning (EF) nr. 3259/94 (EFT nr. L 339 af 29. 12. 1994, s. 11).

⁽²⁾ EFT nr. L 19 af 22. 1. 1994, s. 5. Forordningen er ændret ved forordning (EF) nr. 493/96 (EFT nr. L 72 af 21. 3. 1996, s. 12).

Artikel 2

1. Senest den 31. december 2001 skal hver enkelt medlemsstats fiskeriindsats reduceres med udgangspunkt i de niveauer, der er fastsat i artikel 7, stk. 1, på grundlag af en målsats for reduktion af fiskeriindsatsen, der skal opfyldes for de i bilag I anførte kritiske bestande.

2. Følgende målreduktionssatser gælder:

— 30 % for bestande, der i bilag I er defineret som udryddelsestruede

— 20 % for bestande, der i bilag I er defineret som overfiskede.

3. For bestande, der i bilag I er defineret som fuldt udnyttede, må fiskeriindsatsen ikke øges i tidsrummet 1997-2001.

4. For andre bestande end de i stk. 2 og 3 nævnte, herunder de bestande, hvis tilstand man har et utilstrækkeligt kendskab til, må den hidtidige fiskeriindsats ikke øges i tidsrummet 1997-2001. I særlige tilfælde, hvor medlemsstaterne kan angive yderligere muligheder for fiskeri af sådanne bestande, kan der fastsættes et niveau for den yderligere fiskeriindsats, som kan udøves af de fartøjskategorier, der fisker efter de pågældende bestande.

5. De vejede satser for reduktionen af fiskeriindsatsen beregnes for hver enkelt fartøjskategori eller fiskeritype som en funktion af sammensætningen af fangsterne af bestande inden for denne fartøjskategori eller fiskeritype, jf. bilag II.

Artikel 3

En medlemsstat kan undtage fiskerfartøjer i sin fiskerflåde med en længde overalt på mindre end 12 meter, der ikke driver trawlfiskeri, fra bestemmelserne i artikel 2. I så fald må den samlede kapacitet for denne fartøjskategori, udtrykt i tonnage (BT) og i maskineffekt (kW), ikke øges ud over niveauet pr. 1. januar 1997 eller ud over det niveau, der svarer til målene i FUP III i tidsrummet frem til 31. december 2001, undtagen inden for rammerne af programmer for forbedring af sikkerheden til søs.

Artikel 4

1. Opdelingen af den enkelte medlemsstats flåde i fartøjskategorier foretages på grundlag af de bestande, der er defineret i bilag I, og fangstmetoderne, idet der tages hensyn til den opdeling i fartøjskategorier, der er fastsat i forbindelse med FUP III, og til de særlige forhold i de enkelte medlemsstater.

2. I de flerårige udviklingsprogrammer for medlemsstaterne kan kapacitetsforøgelser, der alene skyldes forbedringer af sikkerheden, i enkelte tilfælde føre til en tilsvarende forøgelse af målene for de enkelte fartøjskategorier,

forudsat at de ikke forøger de pågældende fartøjers fiskeriindsats.

Artikel 5

Reduktionen af fiskedødeligheden i kritiske bestande skal opfyldes for hver fartøjskategori ved en kapacitetsreduktion eller for hver fiskeritype ved hjælp af en reduktion af fiskeriindsatsen.

Artikel 6

1. Hver medlemsstat forelægger inden den 30. juni 1997 Kommissionen et program for reduktion af fiskeriindsatsen. I dette program fastsættes udgangsniveauerne for fiskerikapacitet og fiskeriindsats for hver fartøjskategori på grundlag af de mål, der er fastsat i FUP III, og under hensyn til de oplysninger om fiskeriindsatsen, der er meddelt i henhold til artikel 4 og 5 i forordning (EF) nr. 109/94.

I tilfælde, hvor målene nås udelukkende ved kapacitetsreduktion, anvender medlemsstaten den vejede reduktionssats beregnet i overensstemmelse med bilag II.

I tilfælde, hvor målene nås ved reduktion af fiskeriindsatsen, identificerer medlemsstaten de fiskerityper, der er knyttet til hver enkelt fartøjskategori, og tildeler dem udgangsniveauer for fiskeriindsatsen inden for rammerne af udgangsniveauerne for den pågældende kategori med henblik på at sikre, at medlemsstaterne kan fiske de kvoter, som faktisk er til rådighed for dem. Medlemsstaten anvender reduktionssatserne i artikel 2 på de indsatsniveauer, der således er fastsat for hver fiskeritype.

Medlemsstaten identificerer og sætter tal på de midler (kapacitet, aktivitet), der vil blive taget i brug for at overholde ovennævnte mål.

2. Blandt midlerne til reduktion af fiskeriindsatsen fastlægger hver medlemsstat i sit program den kapacitetsreduktion for hver kategori, som vil gøre det muligt for den at nå målene. Denne kapacitetsreduktion sikres ved, at der i hver medlemsstat indføres en permanent ordning for kontrolleret fornyelse af flåden. Denne ordning fastlægger for hver enkelt fartøjskategori den ind- og udsejlingskoefficient, som i den pågældende periode sikrer, at fiskerikapaciteten for hver fartøjstype bringes ned på det fastsatte niveau.

3. Hvis en medlemsstat ikke forelægger sådanne programmer, eller hvis Kommissionen ikke godkender dem, opfyldes målene for en reduktion af fiskeriindsatsen ved kapacitetsreduktioner.

4. Hvis en medlemsstat ikke overholder de mellemliggende årlige mål, der er fastsat i artikel 9, stk. 1, vil målene for det følgende år blive tilpasset tilsvarende, bl. a. ved kapacitetsreduktioner.

Artikel 7

1. Udgangspunktet for målene for medlemsstaternes flåder pr. 31. december 2001 er de flådemål, som i de forudgående programmer er fastsat pr. 31. december 1996.

2. Ved fastsættelsen af målene for hver enkelt medlemsstats fiskerflåder i medfør af denne beslutning tages der hensyn til de enkelte fiskerflåders særlige karakteristika.

Artikel 8

De fartøjskategorier, der fisker i tredjelandfarvande eller på åbent hav, identificeres, og deres fiskeriindsats tilpasses af Kommissionen og medlemsstaten under hensyn til den pågældende kategoris samlede fiskerimuligheder på linje med de mål, der er fastsat i internationale organisationers henstillinger vedrørende forvaltning af fiskeressourcer, som godkendt af Fællesskabet eller medlemsstaterne, samt i givet fald på linje med de fiskerimuligheder i tredjelandfarvande, som er fastlagt i aftaler mellem Fællesskabet og vedkommende tredjelande.

Artikel 9

1. Kommissionen iværksætter de i denne beslutning fastsatte mål og detaljerede regler for tidsrummet 1997-2001 i henhold til artikel 5 i forordning (EF) nr. 3699/93 af 21. december 1993 om kriterier og betingelser for EF-strukturinterventioner inden for fiskeri, akvakultur og forarbejdning og afsætning af fiskerivarer og akvakulturprodukter⁽¹⁾. Kommissionen vedtager de flerårige udviklingsprogrammer for fiskerflåderne i de enkelte medlemsstater senest den 30. november 1997. Programmerne finder anvendelse fra den 1. januar 1997 og gennemføres gradvis, under sammenholdelse med årlige mellemliggende mål, med afslutning pr. 31. december 2001.

2. Senest den 30. marts 1999 forelægger Kommissionen Rådet en beretning om situationen og udviklingen

for fiskebestande og fiskerityper på grundlag af de foreliggende seneste videnskabelige udtalelser samt en vurdering af virkningerne af struktur-, bevarelses- og kontrolpolitiske foranstaltninger og af andre politiske foranstaltninger tillige med en vurdering af de flerårige udviklingsprogrammets virkninger på ressource- og sektorforholdene.

3. På forslag af Kommissionen og i overensstemmelse med proceduren i artikel 11 i forordning (EØF) nr. 3760/92 træffer Rådet senest den 31. december 1999 på grundlag af de videnskabelige udtalelser og andre oplysninger i Kommissionens beretning afgørelse om eventuelle nødvendige tilpasninger af målene for fiskeriindsatsen i tidsrummet 1. januar 2000 - 31. december 2001.

Artikel 10

Fremgangsmåden i artikel 18 i forordning (EØF) nr. 3760/92 finder anvendelse ved gennemførelsen af denne beslutning.

Artikel 11

Denne beslutning finder anvendelse fra den 1. januar 1997.

Artikel 12

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Luxembourg, den 26. juni 1997.

På Rådets vegne

H. VAN MIERLO

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 346 af 31. 12. 1993, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 965/96 (EFT nr. L 131 af 1. 6. 1996, s. 1).

BILAG I

Arter	Zone	Øster-søen III bcd	Skagerrak Kattegat III a	Nordsøen IV	Vest-skotland VI	Det Irske Hav VII a	Vest-irland VII bc	Keltiske Hav Vestlige Engelske Kanal VII eghjk	Østlige Engelske Kanal VII d	Biscaya-bugten VIII abd	Den Iberiske Halvø VIII c IX a	Middel-havet
Sild (<i>Clupea harengus</i>)			FE	DR				FE	OF			
Makrel (<i>Scomber scombrus</i>)			DR	DR	OF	OF	OF	OF	OF	OF	OF	
Sardin (<i>Sardina pilchardus</i>)											DR	
Laks (<i>Salmo salar</i>)		DR										
Tunfisk (<i>Thunnus thynnus</i>)								OF	OF	OF	OF	OF
Sværdfisk (<i>Xiphias gladius</i>)								OF	OF	OF	OF	OF
Torsk (<i>Gadus morhua</i>)		OF	DR	DR	DR	DR		OF	DR			
Kuller (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)			OF	OF	OF	FE			OF			
Hvilling (<i>Merlangus merlangus</i>)				FE	OF	FE		FE	FE			
Sej (<i>Pollachius virens</i>)			OF	OF	DR							
Kulmule (<i>Merluccius merluccius</i>)			OF	OF	OF	OF	OF	OF	OF	OF	DR	
Rødspætte (<i>Pleuronectes platessa</i>)			OF	DR		FE		DR	FE			
Tunge (<i>Solea spp.</i>)				DR		OF		DR	OF	OF		
Havtaske (<i>Lophius spp.</i>)					OF	OF	OF	OF	OF	OF	OF	
Glashvarre (<i>Lepidorhombus spp.</i>)					FE	FE	FE	FE	FE	FE	FE	
Jomfruhummer (<i>Nephrops norvegicus</i>)			OF	FE	FE	FE		FE		OF	FE	

DR = Udryddelsesstrukt: Yngelbiomassen er nu under den forsvarlige biologiske minimumsgrense eller kan forventes at være det inden længe ved nuværende fiskeridødelighed.

OF = Overfisket: Moderat til væsentlig gevinst kan forventes på lang sigt, hvis indsatsen begrænses; ved stærk overfiskning er der på mellemlang sigt risiko for, at yngelbiomassen kommer under den forsvarlige biologiske minimumsgrense.

FE = Fuldt udnyttet: Ingen væsentlig gevinst eller tab ved moderat forøgelse eller begrænsning af indsatsen.

BILAG II

Mål for reduktion af indsatsen

1. Målene for reduktion af fiskeriindsatsen (ERT) for en medlemsstats fartøjskategorier eller fiskerityper beregnes efter følgende formel:

$$ERT = RR \times W$$

hvor

ERT = Mål for reduktion af indsatsen

RR = Reduktionssatser, jf. artikel 2

W = Den procentdel af en fartøjskategoris eller en fiskeritypes fangst, som udgøres af udryddelsestruede og overfiskede bestande.

2. En fartøjskategoris eller en fiskeritypes reduktionssats fastsættes i overensstemmelse med følgende skema, alt efter om fangsten er sammensat af udryddelsestruede, overfiskede, fuldt udnyttede eller andre bestande.

Udryddelsestruede bestande	Overfiskede bestande	Fuldt udnyttede bestande	Andre bestande	Reduktions-sats i %
✓	x	✓ eller x	✓ eller x	30
x	✓	✓ eller x	✓ eller x	20
✓	✓	✓ eller x	✓ eller x	25 ⁽¹⁾
x	x	✓	✓ eller x	0

Tegnforklaring:

✓ = indgår i fartøjskategoriens eller fiskeritypens fangst

x = indgår ikke i fartøjskategoriens eller fiskeritypens fangst

(¹) Hvis udryddelsestruede bestande udgør mere end 5 % af fartøjskategoriens eller fiskeritypens fangst, er reduktionssatsen 30 %.

Oplysning vedrørende datoen for ikrafttrædelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og De Forenede Mexicanske Stater om gensidig anerkendelse og beskyttelse af betegnelser inden for spiritussektoren

Da de kontraherende parter har meddelt hinanden, at de har afsluttet de nødvendige procedurer for ikrafttrædelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og De Forenede Mexicanske Stater om gensidig anerkendelse og beskyttelse af betegnelser inden for spiritussektoren, træder aftalen i kraft den 1. juli 1997, jf. bestemmelserne i artikel 22 (¹).

(¹) EFT nr. L 152 af 11. 6. 1997, s. 16.

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 19. juni 1997

om fordelingen af de mængder af kontrollerede stoffer, der er tilladte for væsentlige anvendelser i Fællesskabet i 1997 i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 3093/94 om stoffer, der nedbryder ozonlaget

(EØS-relevant tekst)

(97/414/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3093/94 af 15. december 1994 om stoffer, der nedbryder ozonlaget⁽¹⁾, særlig artikel 3, 4 og 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Af hensyn til ozonlaget har Fællesskabet besluttet at afvikle visse kontrollerede stoffer:

disse væsentlige anvendelser skal fastsættes for chlorfluorcarboner (artikel 3, stk. 1, og 4, stk. 1); andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner (artikel 3, stk. 2, og 4, stk. 2); haloner (artikel 3, stk. 3, og 4, stk. 3); tetrachlormethan (artikel 3, stk. 4, og 4, stk. 4); 1,1-trichlorethan (artikel 3, stk. 5, og 4, stk. 5), og hydrobromfluorcarboner (HBFC) (artikel 3, stk. 7, og 4, stk. 7);

de kriterier, der anvendes til at vurdere væsentlige anvendelser, svarer til dem, parterne i Montreal-kontrollen har fastsat i deres afgørelse IV/25, og de er:

- 1) anvendelse af et kontrolleret stof bør kun kvalificeres som »væsentlig«, hvis:
 - a) det er nødvendigt for sundheden og sikkerheden eller er afgørende for, at samfundet kan fungere (herunder kulturelle og intellektuelle aspekter)
 - b) der ikke findes teknisk og økonomisk gennemførlige alternativer eller erstatninger, der kan accep-

teres ud fra et miljø- og sundhedsmæssigt synspunkt;

- 2) produktion og forbrug af et kontrolleret stof til væsentlige anvendelser må kun, om overhovedet, tillades, hvis:
 - a) der er blevet truffet alle økonomisk gennemførlige skridt til at minimere den væsentlige anvendelse og tilknyttede emission af det kontrollerede stof
 - b) det kontrollerede stof ikke findes i tilstrækkelig mængde og kvalitet fra eksisterende lagre af indsamlede og genvundne kontrollerede stoffer, og ligeledes under hensyntagen til udviklingslandenes behov for kontrollerede stoffer,

Montreal-protokolparternes afgørelse VII/28 tillader de produktions- eller forbrugsniveauer, der er nødvendige for at opfylde de væsentlige anvendelsesbehov af kontrollerede stoffer til dosisinhalatorer (MDI) til behandling af astma og kroniske obstruktive lungesygdomme (COPD);

i afgørelse VIII/10, VIII/11 og VIII/12 fastsættes yderligere foranstaltninger, som Montreal-protokolparterne, skal træffe for at fremme en smidig og effektiv overgang væk fra CFC-baserede MDI'er, og hver part anmodes om at opstille en overgangsstrategi, som de meddeler det tekniske panel, i begyndelsen af 1997;

Montreal-protokolparternes afgørelse VIII/9 tillader de produktions- eller forbrugsniveauer, der er nødvendige for at opfylde de væsentlige anvendelsesbehov af kontrollerede stoffer til laboratorie- og analyseformål, som specificeret i bilag IV til referatet af parternes syvende møde, forudsat betingelserne i bilag II til referatet af parternes sjette møde og i afgørelse VII/11 er opfyldte;

⁽¹⁾ EFT nr. L 333 af 22. 12. 1994, s. 1.

Kommissionen har offentliggjort en meddelelse⁽¹⁾ til de virksomhederne i Det Europæiske Fællesskab af de kontrollerede stoffer, der er tilladt til væsentlige anvendelser i Fællesskabet i 1997 i henhold til forordning (EF) nr. 3093/94, og har i den forbindelse modtaget ansøgninger om tilladelse til anvendelse af kontrollerede stoffer til væsentlige anvendelser i 1997;

i forbindelse med Montreal-protokollens procedurer for identificering og vurdering af væsentlige anvendelser anmodes parterne om at udpege de brugere, der må udnytte disse væsentlige anvendelser i 1997;

Kommissionen udsteder tilladelser til de brugere, der er udpeget i overensstemmelse med artikel 3, 4 og 7, og i overensstemmelse med den i artikel 16 fastsatte procedure i forordning (EF) nr. 3093/94;

i denne forbindelse kan en producent således af den ansvarlige myndighed i den medlemsstat, hvor producentens relevante produktion finder sted, få tilladelse til at producere de kontrollerede stoffer med henblik på at imødekomme de tilladte ordrer fra de udpegede brugere, og medlemsstatens ansvarlige myndighed skal på sin side i god tid på forhånd underrette Kommissionen om sådanne tilladelser;

i medfør af Montreal-parternes afgørelse VIII/9 kan der fastsættes generelle kvantitative grænser for de væsentlige anvendelsesbehov af kontrollerede stoffer til laboratorie- og analyseformål i Det Europæiske Fællesskab i 1997;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg, der er omhandlet i artikel 16 i forordning (EF) nr. 3093/94;

listen over væsentlige anvendelser og mængder af kontrollerede stoffer er anført i bilag II til oplysning for producent- og brugerindustrier —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

De virksomheder, der må udnytte de væsentlige anvendelser for egen regning til fremstilling af dosisinhalatorer, er anført i bilag I.

Artikel 2

De samlede mængder af kontrollerede stoffer, der tillades til væsentlige anvendelser i 1997, er anført i bilag II.

Artikel 3

Kommissionen udsteder tilladelser, inden for de i bilag II B fastlagte generelle grænser, til at erhverve kontrollerede stoffer fra producenter i Fællesskabet eller ved indførsel med henblik på væsentlige anvendelser i laboratorier.

Artikel 4

1. Denne beslutning er rettet til de virksomheder, der er nævnt i bilag I.
2. Denne beslutning gælder fra 1. januar 1997 til 31. december 1997.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. juni 1997.

På Kommissionens vegne

Ritt BJERREGAARD

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. C 184 af 25. 6. 1996, s. 5.

*ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι — ANNEX I — ANNEXE I —
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I*

I. MDIs

3M Health Care Ltd
Mr A.J. Maynard
3M House
Morley Street
Loughborough
Leicestershire LE11 1EP
United Kingdom

Laboratorio Aldo Unión SA
Dr. J. Sabater
Àngel Guimerà, 123-125
E-08950 Espluges de Llobregat

Ankerpharm GmbH
Fr. Elzer-Vetter
Hansaallee 177 D
D-40549 Düsseldorf

Laboratorio Astra España SA
Dr. E. Cabré Matas
Mestre Joan Corrales, 95-105
E-08950 Espluges de Llobregat

Astra Charnwood
Mr David Lees
Bakewell Road
Loughborough
Leicestershire LE11 5RH
United Kingdom

Bespak plc
Mr T. Clutterbuck
North Lynn Industrial Estate
King's Lynn
Norfolk PE30 2JJ
United Kingdom

Boehringer Ingelheim GmbH
Herrn J. Pink
D-55216 Ingelheim am Rhein

CCL Pharmaceuticals Ltd
Mrs C. King
Astmoor Industrial Estate
9 Arkwright Road
Runcorn WA7 1NU
United Kingdom

Chiesi Farmaceutici SpA
Dott. P. Chiesi
Via Palermo, 26 A
I-43100 Parma

Chiroscience
Dr Christopher Homan
Wedgwood House
Pin Green Industrial Estate
Stevenage
Herts SG1 4QT
United Kingdom

Fisons plc
Mr K. J. Bradley
London Road
Holmes Chapel
Cheshire CW4 8BE
United Kingdom

Glaxo Wellcome
Mr Jan Piskadlo
Stockley Park West
Uxbridge
Middlesex UB11 1BU
United Kingdom

IGS Sprühtechnik GmbH
Herrn F. Guck
Im Hemmet 1
D-79664 Wehr

Jaba Farmacêutica
Sra. D. Ana Maria Baptista de Almeida
Apartado 165
Zona Industrial da Abrunheira
P-2710 Sintra

Laboratorios Miquel, SA
Sra. M. Rosa Vallhonestà
Santanyí, 16
E-08016 Barcelona

Leiras Oy
Mr Kai Buri,
Pansiontie 47
P.O. Box 415
FIN-20101 Turku

Lesvi
Sr. Alejandro Biel
Pol. Ind. Can Pelegrí
E-08740 Sant Andreu de la Barca

Norton Ltd
Mr Jim Kennedy
Unit 301 Industrial Park
Waterford
Ireland

Rexam Dispenser SpA
Sig. Giovanni Motta
Via Del Pino, 10
I-22057 Olginate (LC)

Schering-Plough Labo NV
Ms Ingrid Van de Poel
Industriepark 30
B-2220 Heist op den Berg

SICOR — Società italiana corticosteroidi SpA
Dott. Roberto Gianì
Via Terrazzano, 77
I-20017 RHO (Milano)

Valeas SpA Pharmaceuticals
Dott. Virgilio Bernareggi
Via Vallisneri, 10
I-20133 Milano

Valois SA
M. O. Fourment
50, avenue de l'Europe
F-78160 Marly-le-Roi

Laboratorios Vita, SA
Sr. Alejandro Biel Andrés
Av. Barcelona, 69
E-08970 Sant Joan Despí

BILAG II

A. MEDICINSKE ANVENDELSESFORMÅL

Fremstilling af dosisinhulatorer til behandling af astma og andre kroniske lungesygdomme, som medfører åndenød.

Virksomhed	Kvoter for 1997 i tons (CFC)
3M (UK)	
Aldo Unión (E)	
Ankerpharm (D)	
Astra (E)	
Astra Charnw. (UK)	
Bespak (UK)	
Boehringer (D)	
CCL Pharm. (UK)	
Chiesi (I)	
Chiroscience (UK)	
Fisons (UK)/RP (F)	
Glaxo (UK)	
IG Sprühtechnik (D)	
Jaba (P)	
Lab. Miquel (E)	
Leiras (FI)	
Lesvi (E)	
Norton (Irl)	
Rexam (I)	
Schering-Plough (B)	
Sicor (I)	
Valeas (I)	
Valois (F)	
Vita (E)	
I alt	6 358.3

B. LABORATORIEFORMÅL

Samlede mængder kontrollerede stoffer, som må fremstilles eller importeres og markedsføres i Det Europæiske Fællesskab i 1997 til laboratorieformål og analyseformål

Kontrollerede stoffer	Mængde (tons)
CFC	158
Tetrachlormethan	2
1,1,1 trichlorethan	20

Laboratorier eller leverandører af kemiske stoffer til laboratorier, som har behov for at erhverve kontrollerede stoffer fra producenter eller importører i henhold til undtagelse med henblik på væsentlig anvendelse skal ansøge Kommissionen om tilladelse. Den godkendte mængde for 1997 for hvert enkelt kontrolleret stof til laboratorieformål eller analyseformål må ikke overstige ovennævnte mængder.
